

Setting Up Your Computer

Προετοιμασία του υπολογιστή | Настройка компьютера | התקנת המחשב

⚠ CAUTION:

Before you set up and operate your Dell™ computer, see the safety instructions in the *Product Information Guide*. See your *Owner's Manual* for a complete list of features.

NOTE: Because the battery may not be fully charged, use the AC adapter to connect your new computer to an electrical outlet the first time you use the computer.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν ετοιμάσετε και λειτουργήσετε τον υπολογιστή Dell™ σας, ανατρέξτε στις οδηγίες ασφαλείας στον *Οδηγό πληροφοριών προϊόντος*. Δείτε το *Εγχειρίδιο κατόχου* για μια πλήρη λίστα δυνατοτήτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Επειδή η μπαταρία μπορεί να μην είναι πλήρως φορτισμένη, χρησιμοποιήστε το μετασχηματιστή AC για να συνδέσετε τον νέο υπολογιστή σας σε μια ηλεκτρική πρίζα κατά την πρώτη χρήση του υπολογιστή.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Перед установкой и использованием компьютера Dell™ прочтите указания по безопасности, описанные в *Информационном руководстве по продуктам*. Полный список функций см. в *руководстве пользователя*.

ПРИМЕЧАНИЕ. Так как при первом использовании нового компьютера аккумулятор может быть не полностью заряжен, используйте адаптер переменного тока для подключения компьютера к электросети.

⚠ התראה:

לפני שתתקין ותפעיל את מחשב Dell™ שברשותך, עיין בהוראות הבטיחות המפורטות ב *מדריך מידע המוצר*. לקבלת רשימה מלאה של תכונות, עיין ב *מדריך למשתמש*.

הערה: מכיוון שהסוללה עשויה שלא להיות טעונה לגמרי, השתמש במתאם זרם החילופין כדי לחבר את המחשב החדש לשקע חשמל, בשימוש הראשון במחשב.

1 | Connect the AC Adapter



Συνδέστε το μετασχηματιστή AC
Подсоедините адаптер переменного тока
חבר את מתאם זרם החילופין

2 | Connect the Modem



Συνδέστε το μόντεμ
Подсоедините модем
חבר את המודם

3 | Connect the Network



Συνδέστε στο δίκτυο
Подключитесь к сети
חבר את הרשת

4 | Press the Power Button



Πατήστε το κουμπί λειτουργίας
Нажмите кнопку питания
לחץ על לחצן ההפעלה

About Your Computer | Πληροφορίες για τον υπολογιστή σας | О компьютере | אודות המחשב



1. S-video TV-out connector
2. USB connectors (2)
3. AC adapter connector
4. modem connector
5. USB connector
6. security cable slot
7. hard drive
8. ExpressCard slot
9. wireless switch

1. θύρα S-video TV-out
2. θύρες USB (2)
3. θύρα μετασχηματιστή AC
4. θύρα μόντεμ
5. θύρα USB
6. υποδοχή καλωδίου ασφαλείας
7. σκληρός δίσκος
8. υποδοχή ExpressCard
9. ασύρματος διακόπτης

1. Выходной телевизионный разъем S-video
2. Разъемы USB (2)
3. Разъем адаптера переменного тока
4. Разъем для модема
5. Разъем шины USB
6. Гнездо защитного кабеля
7. Жесткий диск
8. Гнездо для платы ExpressCard
9. Переключатель беспроводной связи



10. Dell MediaDirect™ button
11. power button
12. touch pad
13. touch pad buttons (2)
14. media control buttons (7)
15. audio connectors (2)
16. optical drive
17. 8-in-1 media card reader
18. IEEE 1394 connector
19. video connector
20. network connector
21. USB connectors (2)

10. κουμπί Dell MediaDirect™
11. κουμπί λειτουργίας
12. επιφάνεια αφής
13. κουμπιά επιφάνειας αφής (2)
14. κουμπιά ελέγχου μέσων (7)
15. θύρες ήχου (2)
16. μονάδα οπτικού δίσκου
17. συσκευή ανάγνωσης καρτών 8 σε 1
18. θύρα IEEE 1394
19. θύρα βίντεο
20. θύρα δικτύου
21. θύρες USB (2)

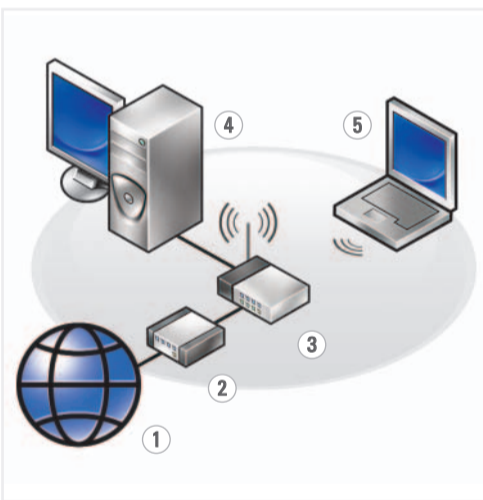
10. Кнопка Dell MediaDirect™
11. Кнопка питания
12. Сенсорная панель
13. Кнопки сенсорной панели (2)
14. Клавиши управления мультимедиа (7)
15. Аудиоразъемы (2)
16. Оптический привод
17. Устройство чтения карт памяти 8-в-1
18. Разъем шины IEEE
19. Видеоразъем
20. Сетевой разъем
21. Разъемы USB (2)

1. מחבר S-video TV-out
2. מחברי USB (2)
3. מחבר מתאם זרם חילופין
4. מחבר מודם
5. מחבר USB
6. חריץ כבל אבטחה
7. כונן קשיח
8. חריץ ExpressCard
9. מתג אלחוט
10. לחצן Dell MediaDirect™
11. לחצן הפעלה
12. משטח מגע
13. לחצני משטח מגע (2)
14. לחצני בקרת מדיה (7)
15. מחברי שמע (2)
16. כונן אופטי
17. קורא כרטיס מדיה 8-ב-1
18. מחבר IEEE 1394
19. מחבר מסך
20. מחבר רשת
21. מחברי USB (2)

Setting Up Your Computer



W.L



Wireless Network (Optional)

1. Internet service
2. cable or DSL modem
3. wireless router
4. desktop computer with network adapter (optional)
5. portable computer with wireless network card

See your computer or router documentation for more information about how to set up and use your wireless network.

Ασύρματο δίκτυο (προαιρετικό)

1. Υπηρεσία Internet
2. Καλωδιακό ή DSL μόντεμ
3. Ασύρματο δρομολογητής (router)
4. Επιτραπέζιος υπολογιστής με κάρτα δικτύου (προαιρετικά)
5. Φορητός υπολογιστής με κάρτα ασύρματου δικτύου

Ανατρέξτε στην τεκμηρίωση του υπολογιστή ή του δρομολογητή σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του ασύρματου δικτύου σας.

Беспроводная сеть (дополнительно)

1. Услуги Интернета
2. Кабельный модем или модем DSL
3. Беспроводной маршрутизатор
4. Настольный компьютер с сетевым адаптером (дополнительно)
5. Переносной компьютер с платой беспроводной сети

Для получения дополнительной информации о настройке и использовании беспроводной сети см. документацию, прилагаемую к компьютеру или маршрутизатору.

רשת אלחוטית (אופציונלי)

1. שירותי אינטרנט
2. מודם כבלים או DSL
3. נתב אלחוטי
4. מחשב שולחני עם מתאם רשת (אופציונלי)
5. מחשב נייד עם כרטיס רשת אלחוטי

לקבלת מידע נוסף אודות הגדרת הרשת האלחוטית והשימוש בה, עיין בתיעוד המחשב או הנתב.



Finding Answers

See your *Owner's Manual* for more information about using your computer.

If you do not have a printed copy of the *Owner's Manual*, click the **Documentation and Support** icon on the desktop or go to support.dell.com.

Εύρεση απαντήσεων

Ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο κατόχου* για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του υπολογιστή σας.

Αν δεν έχετε ένα έντυπο αντίγραφο του *Εγχειρίδιου κατόχου*, κάντε κλικ στο εικονίδιο **Documentation and Support** (Τεκμηρίωση και υποστήριξη) στην επιφάνεια εργασίας σας ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση support.dell.com.

Поиск ответов

Подробную информацию об использовании компьютера см. *Руководство пользователя*.

При отсутствии печатной копии *Руководства пользователя* щелкните значок **Documentation and Support** «Документация и поддержка» на рабочем столе или посетите веб-узел support.dell.com.

חיפוש תשובות

לקבלת מידע נוסף אודות שימוש במחשב, עיין ב מדר'ך למשתמש.

אם אין ברשותך עותק מודפס של המדריך למשתמש, לחץ על הסמל **Documentation and Support** (תיעוד ותמיכה) בשולחן העבודה או עבור אל support.dell.com.

Printed in Ireland
Εκτυπώθηκε στην Ιρλανδία
Напечатано в Ирландии
הודפס באירלנד

Information in this document is subject to change without notice.

© 2007 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Dell, the DELL logo, and Vostro are trademarks of Dell Inc. Dell disclaims proprietary interest in the marks and names of others.

April 2007

Οι πληροφορίες αυτού του εγγράφου μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

© 2007 Dell Inc. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Απαγορεύεται αυστηρά η αναπαραγωγή με οποιοδήποτε τρόπο χωρίς τη γραπτή άδεια της Dell Inc.

Η ονομασία Dell, το λογότυπο DELL και το Vostro είναι εμπορικά σήματα της Dell Inc. Η Dell παραιτείται από κάθε δικαίωμα σε εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες τρίτων.

Απρίλιος 2007

Информация, включенная в состав данного документа, может быть изменена без уведомления.

© 2007 Dell Inc. Все права защищены.

Воспроизведение материалов данного руководства в любой форме без письменного разрешения корпорации Dell Inc. строго запрещено.

Dell, логотип DELL и Vostro являются товарными знаками корпорации Dell Inc. Корпорация Dell отказывается от имущественных интересов в отношении товарных знаков и названий других компаний.

Апрель 2007 г.

המידע במסמך זה עשוי להשתנות ללא הודעה.

© 2007 Dell Inc. כל הזכויות שמורות.

חל איסור מוחלט על העתקה מכל סוג ללא הרשאה בכתב מ-Dell Inc.

Dell, הלוגו DELL ו-Vostro הם סימנים מסחריים של Dell Inc. Dell מוותרת על כל עניין קנייני בסימנים ובשמות של אחרים.

אפריל 2007



OCR242A00

